



Bookshelf

Voprosy onomastiki, 2018, Volume 15, Issue 1, pp. 222–227

Language of the article: Russian

Книжная полка

Вопросы ономастики. 2018. Т. 15. № 1. С. 222–227

Язык статьи: русский

КНИЖНАЯ ПОЛКА

2015

Идиолектный ономастикон сибирского старожила / авт.-сост. Е. В. Иванцова, Е. А. Берестова ; под ред. Е. В. Иванцовой. — Томск : Изд-во Том. ун-та, 2015. — 308 с.

Российская ономастическая лексикография в настоящее время находится в фазе становления. Имеющиеся словари антропонимов носят скорее справочный характер, мало что информативного добавляя к церковным святым, словари топонимов весьма малочисленны и охватывают лишь небольшую часть территории России, лексикографические разработки остальных разрядов собственных имен в лучшем случае одиночны. «Идиолектный ономастикон сибирского старожила», пополнивший уже изрядный список отечественных идиолектных словарей, открывает, как можно надеяться, эпоху изучения ономастического арсенала языковой личности, принадлежащей к традиционной культуре. Создавая идиолектный ономастикон диалектоносителя, авторы постарались включить в словарь все разряды собственных имен, встречающиеся в речи жительницы с. Вершинино Томской обл. В. П. Вершининой: антропонимы, топонимы, прагматонимы, эргонимы, зоонимы, хрононимы и др. Особенности бытования собственных имен хорошо демонстрирует богатый иллюстративный материал — записи монологической и диалогической речи информантки. Высоко оценивая изданный словарь как удачный первый опыт лексикографического описания идиолектного ономастикона, приходится отметить некоторые просчеты составителей. Так, не вполне четко определены границы собственно ономастикона — в словарь попали названия лекарств (*зелёнка*, *борная* и т. п.), марок вина (*кагор*), удобрений (*перфосфат*), оттопонимические прилагательные и некоторые другие слова, традиционно не включаемые в состав собственных имен. Непонятно также решение авторов разделить словарь на три самостоятельных раздела: словарь антропонимов, словарь топонимов и словарь прочих собственных имен (при этом названия остановок транспорта почему-то включены в третий раздел, а не в словарь топонимов).

М. Э. Рым

2016

Névtani Értesítő 38 / A Magyar Nyelvtudományi Társaság és az ELTE Magyar Nyelvtudományi és Finnugor Intézet időszaks kiadványa. — Budapest, 2016. — 329 lap.

Тридцать восьмой номер венгерского ежегодника *Névtani Értesítő* открывается серией статей по антропонимии. Так, статья Рудольфа Сентдьёрди (*Rudolph Szentgyörgyi*)

представляет собой третью часть масштабного исследования, посвященного личным именам в Указе об основании Тиханьского аббатства (первая часть опубликована в № 33, 2011 г., вторая часть — в № 35, 2013 г.): в данной работе речь идет об использовании антропонимов в составе географических названий. Янош Н. Фодор (*János N. Fodor*) продолжает обсуждать возможность применения методов ареальной лингвистики в исторической антропонимии (первая часть этой работы опубликована в № 36, 2014 г.). Материалом для данного исследования служат фамилии, производные от *golya* ‘аист’ и его синонимов, а также фамилии *Gerencsér* и *Fazekas*. Обстоятельная статья Тамаш Фаркаша (*Tamás Farkas*) посвящена возможностям контрастивного и статистико-типологического исследования венгерских фамилий. Автор анализирует сто наиболее частотных современных венгерских фамилий, сравнивая их с историческими фамилиями (начиная с XVIII в.), а также с аналогичными выборками из других языков, фокусируясь на вопросах, связанных с методологией подобных исследований. Фамилиям посвящена также статья Марианн Шлиз (*Mariann Slíz*), рассматривающей в историческом и социолингвистическом аспектах венгерские фамилии, образованные от названий профессий. Автор отмечает социально-политические факторы, связанные со сменой или выбором такого рода фамилий, а также феномен отказа от них в современной Венгрии. Анита Шцирм (*Anita Schirm*) представляет результаты социономастического исследования, проведенного в 2010 г., в ходе которого исследовалась осведомленность современных венгров о значении и происхождении их фамилий. В небольшой заметке Лашло Хорвата (*László Horváth*) сравниваются фамилии горничных и их хозяев, проживавших в 1899–1947 гг. в одном из многоквартирных домов Будапешта. Литературной ономастике посвящена статья Греты Пайи (*Gréta Páji*), в которой анализируется антропонимикон рассказов Дежё Костоляни. Роли органов власти в регулировании механизмов использования топонимии посвящена статья Габора Микеши (*Gábor Mikešy*). Эстер Дитрои (*Eszter Ditrói*) и Фружина Шара Варга (*Fruzsina Sára Vargha*) представили обстоятельное исследование, в ходе которого на примере диалектов и топонимии медье Ваш и Зала исследовалась корреляция между контрастивным диалектометрическим анализом и применением аналогичной методики при анализе топонимов соответствующих языковых ареалов. Статья Харальда Бихльмайера (*Harald Bichlmeier*) посвящена старой проблеме «древнеевропейской» гидронимии, восходящей к работам Ханса Краэ. В данном случае в качестве «староевропейского» рассматривается название реки *Сава*. Ева Ковач (*Éva Kovács*) исследует Указ об основании Саздского монастыря (XI в.) как источник по истории венгерского языка и исторической ономастике. Статья Жольта Шебештьена (*Zsolt Sebestyén*) посвящена оронимам и ойконимам бассейна верхней Тисы (территория исторических комитатов Берег, Марамарош, Угоча и Унг). Автор концентрирует внимание на явлении вторичного использования оронима в функции ойконима. Наконец, Каталин Тёрёк (*Katalin Török*) анализирует функционирование топонимов и антропонимов (как венгерских, так и иноязычных) в составе названий блюд, собранных на различных венгерских специализированных сайтах.

В отдельный блок вынесены две статьи, рассматривающие вопросы стандартизации имен собственных. Крижтина Лацко (*Krizstina Laczkó*) рассказывает об изменениях в нормативной орфографии венгерских имен собственных в соответствии с последним изданием официального справочника по венгерской орфографии. В статье Петера Помози (*Péter Pomozi*) и Эстер Фёльдеси (*Eszter Földesi*) анализируется практика именования в Эстонии в контексте развиваемых в этой стране принципов языкового планирования.

В заметке о награде им. Лайоша Киша сообщается о том, что эта премия, присуждаемая каждые 2–3 года молодым ономастам, в 2016 г. была отдана Рите Поцош за работы по венгерской антропонимии.

Приводится обзор диссертаций по ономастической тематике: реабилитационной работы Аниты Рач «Этнонимы в составе древневенгерских ойконимов»; докторских диссертаций Магдалены Киш «Таксономический анализ топонимии бассейна реки Кёрёш», Ласло Тота «Теория и методология литературной ономастики. Имена собственные в романах Иштвама Силадьи», Эстер Дитрой «Модели в исследованиях топонимических систем. Статистический подход к сравнительному анализу топонимических моделей».

В разделе «Рецензии» приводятся критические обзоры 22 публикаций — монографий, справочников и сборников статей.

Рубрика «Обзор периодических изданий» включает обзор журналов *Helynévtörténeti tanulmányok* (№ 11, 2015) (Дебрецен, Венгрия), *Onoma* (№ 47, 2012) (Лувен, Бельгия), *Rivista Italiana di Onomastica* (№ 21, 2015) (Рим, Италия), *Nomina* (№ 37, 2014) (Лавенхэм, Великобритания), *Onomastica* (№ 59, 2015) (Краков, Польша), *Вопросы ономастики* (№ 18–19, 2015) (Екатеринбург, Россия), *Studia Antroponymica Scandinavica* (№ 33, 2015) (Уппсала, Швеция), *Ortnamnssällskapet i Uppsala Årsskrift* (2015) (Уппсала, Швеция).

Завершает выпуск мемориальная рубрика, посвященная памяти Ференца Эгдёга (*Ferenc Ögdög*, 1933–2016).

Д. В. Спиридонов

2017

Beckmann G. A. Onomastik des Rolandsliedes. Namen als Schlüssel zu Strukturen, Welthaltigkeit und Vorgeschichte des Liedes / G. A. Beckmann. — Berlin ; Boston : Walter de Gruyter, 2017. — Iviii + 1146 S. (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, 411).

Густав Адольф Бекман, почетный профессор романистики Трирского университета, известен своими работами по средневековой французской литературе и истории французского языка. Его новая книга посвящена ономастикону «Песни о Роланде» и представляет собой произведение не менее эпических масштабов, нежели исследуемый в ней текст.

Работу над этой книгой автор начал еще в середине 1960-х гг., когда, работая во Французской национальной библиотеке, он задумал дополнить сведения, содержащиеся в статье Риты Лежен (1950) «La naissance du couple littéraire “Roland et Olivier”» (*Annuaire de l'Institut de Philologie et d'Histoire Orientales et Slaves*, 10, 371–401). Автору удалось просмотреть почти все имеющиеся документы за период с 778 по 1150 г., в которых могли отразиться ранние фиксации антропонимов из «Песни о Роланде». В результате этой поисковой работы (ее материалы вошли и в данную книгу) появилась возможность проследить пути распространения имен *Роланд* и *Оливье*, а значит, уточнить и возможные пути распространения той эпической традиции, которая породила на них моду.

Вышедшая в 2017 г. книга представляет собой еще более амбициозное исследование: в ней собраны и проанализированы все онимы, обнаруживаемые в тексте «Песни», в том числе топонимы, этнонимы, клички животных и имена собственные неодушевленных предметов (в частности, оружия). В ряде случаев исследованию подвергается происхождение имени, но чаще всего речь идет о причинах выбора того или иного онима, а также

об источниках, которые могли быть в распоряжении гипотетического автора «Песни». Материал удобно структурирован. Отталкиваясь от модели художественного мира эпического текста, автор посвящает первую часть книги онимам, относящимся к нехристианскому миру. Этот раздел содержит структурированный и комментированный каталог народов Балигана, а также топонимов, относящихся к его империи, и ассоциированных с ним антропонимов; наблюдения относительно повествовательной техники в части о Балигане; подробный каталог имен собственных, относящихся к географии нехристианского мира, в том числе Испании. Вторая часть, «Между исламским и христианским миром», содержит анализ имен оружия, а также прочих неодушевленных предметов, кличек животных. Наконец, третья часть описывает ономастикон христианского мира: христианские теонимы и агнионимы; имена собственные предметов и топонимические названия, относящиеся к лагерю Карла; имена предполагаемого автора (*Tuoldus*, *Vivien*, *(E?)Bire*, *(N?)Imphe*); географические названия, относящиеся к христианскому миру; имена предводителей отрядов Карла и его соратников. Особенный интерес представляет построенный на огромном количестве документов и занимающий почти 270 страниц анализ имен главных персонажей: Ганелона (*Ganelon*), Турпина (*Turpin*), Немона (*Naimes*), Оливье (*Olivier*), Роланда (*Roland*), Жоффруа (*Gefreid d'Anjou*), Тьерри (*Tierri d'Anjou*), Карла (*Karl*).

По своей проблематике книга, конечно, выходит далеко за пределы собственно ономастики. Многие наблюдения автора касаются поэтики эпического повествования, композиции, истории (в том числе конкретной хронологии и географии) складывания текста поэмы. Исследование Бекмана показывает, что в структурном отношении «Песнь» является более целостным и стройным произведением, чем об этом было принято думать, — до такой степени, что автор склоняется к мысли о единоличном авторстве. В известном нам виде, по мысли Бекмана, текст сложился не ранее 1119 г., хотя ранние варианты эпического сказания (*Proto-Rolandsepik* в терминологии автора) восходят ко времени, непосредственно следующему за поражением франков в 778 г. Основной блок текста поэмы (*Kern-Rolandslied*) оформился в Анжу в середине XI в.: именно на этом этапе, согласно концепции Бекмана, возникает пара Роланда и Оливье. Из Анжу поэма быстро проникла в Нормандию, где получила известность непосредственно накануне завоевательного похода Вильгельма II.

Книга, несомненно, займет важное место среди авторитетных работ, посвященных «Песни о Роланде». Она также будет интересна широкому кругу медиевистов — историкам, литературоведам, лингвистам — как образец изучения ономастикона средневекового эпоса.

Д. В. Спиридонов

Delamarre X. Les noms des gaulois / X. Delamarre. — Les Cent Chemins, 2017. — 412 p.

Французский исследователь Кс. Деламарр прочно вошел в историю и современность лингвистической кельтологии благодаря своему великолепному этимологическому словарю галльского языка (*Dictionaire de la Langue Gauloise*, 3-е изд. — 2008). Понятно, что значительное количество галльского материала известно из ономастики, поэтому обращение внимания Деламарра к антропо- и топонимии было абсолютно неизбежно.

В результате, кроме этимологического словаря, в нашем распоряжении имеются еще две монографии этого автора, посвященные собственно ономастике (*Noms de personnes celtiques dans l'épigraphie classique* (2007) и *Noms de lieux celtiques de l'Europe ancienne* — 2012), а в 2017 г. из печати вышла новая книга этого автора — «Имена галлов».

В работе, вышедшей в независимом издательстве, похоже, не имеющем географической привязки, собраны изданные в 1992–2016 гг. статьи автора и несколько его неопубликованных работ. Появление этого собрания сочинений нужно приветствовать: хотя многие статьи доступны (в том числе благодаря публикациям в сетевых изданиях), целый ряд из них появился в журналах и книгах, которые попадают на полки ограниченного количества библиотек. Более того, следует отметить, что оригинальные работы претерпели изменения в публикации 2017 г. Во-первых, это связано с их форматом. Автор посчитал необходимым во многих случаях не воспроизводить тексты статей в полном объеме, а составляющие их заметки, посвященные отдельным вопросам, оформил как отдельные главы книги. Так, в этом томе мы не находим целиком важной и объемной работы Деламаппа “Notes d'onomastique vieille-celtique” (2010–2012), опубликованной в *Keltische Forschungen*, 5, 99–137, но все составляющие ее части напечатаны как отдельные главы с соответствующими ссылками. Во-вторых, как отмечает сам автор в предисловии (с. 9), в некоторых случаях тексты печатаются с дополнениями и исправлениями. Следует отметить, что эти изменения не совсем последовательны и значительная часть новейшей литературы оказалась не учтена в этой публикации. Так, топоним Κελαμαντία (с. 314, оригинал — в вышеуказанной статье) нуждается в новом подходе в связи с работой Л. Репаншека (*Repanšek L. Καλαμαντία* (Ptol. II, 11, 15) // *Индоевропейское языкознание и классическая филология*. 2015. № 19. 80–90), и подобных случаев немало.

Небольшие главы, многие из которых занимают менее пары страниц, распределены по нескольким разделам, среди которых мы находим, к примеру, объединяющие более двадцати отдельных заметок «Географические названия» (с. 251–327), или «Имена животных» (четыре заметки, с. 239–248). Однако и те части книги, которые на первый взгляд могут показаться нерелевантными для читателей «Вопросов ономастики», например «Производство, промыслы» (восемь заметок, с. 205–236), основаны на интерпретации ономастических данных. Таким образом, лишь с десяток страниц этой книги оказывается за пределами дисциплины. Хотя в большинстве случаев Деламапп ставит перед собой конкретные вопросы и дает на них свои ответы, представленные десятками новых этимологий, публикация имеет значение и для общей теории ономастики. Следует также отметить, что нередко автор выходит за рамки обозначенной в заглавии темы и в работе рассматриваются не только галльские, но и галатские, лепонтийские, бриттские и кельтиберские данные. Книга снабжена удобным индексом и, нет сомнений, займет подобающее ей место на книжной полке специалистов по ономастике, кельтологии и индоевропеистике.

А. И. Фалилеев

Wodtko D. Lusitanian. Language, writing, epigraphy / D. Wodtko. — Zaragoza : Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2017. — 44 p.

Лузитанский язык, на котором говорили в античности на западе Иберийского полуострова, известен благодаря нескольким надписям и ономастике, сохранившейся в первую очередь в латинских надписях римского времени. Несмотря на ограниченный корпус

памятников, лужитанскому языку посвящено несколько монографий и значительное количество статей. Следует отметить, что, хотя индоевропейское происхождение лужитанского никем не оспаривается, его место в индоевропейской семье языков постоянно обсуждается. Его относят или относили к кельтским и италийским языкам, а также рассматривают в качестве отдельного и не сводимого к какой-либо известной группе. Дискуссия о лингвистическом положении лужитанского, в которой в настоящее время участвуют такие известные палеоиспанисты и индоевропейцы, как В. Блажек, Т. Витчак, Д. Водтко и Б. Проспер, продолжается, и достаточно регулярно возникают различные интерпретации уже известных памятников.

На этом фоне появление взвешенной и четко продуманной брошюры Дагмар Водтко представляется существенным вкладом в лужитанистику. Работа содержит всю необходимую и достаточную информацию для того, чтобы стать своеобразным введением в изучение этого языка, столь востребованного в индоевропейистике и важного для специалистов по языкам доримского Иберийского полуострова. Автор не встает на сторону какой-либо теории, а четко и беспристрастно представляет лужитанский материал, отсылая читателей к различным гипотезам в библиографии. В буклете содержатся все основные сведения о языке, эпиграфических особенностях текстов и их интерпретации. Великолепно изданное и богато проиллюстрированное цветными фотографиями исследование, как хочется надеяться, не пройдет мимо внимания индоевропейцев. Для специалистов по ономастике представляют непосредственный интерес сразу несколько разделов этой работы. В первую очередь это секция «Личные имена» (с. 29–32), в которой дается в сжатом виде полная информация о лужитанских антропонимах, особенностях наименования в римской Лужитании в сопоставлении с соседними ареалами, типичных для региона именами и т. д. Раздел «Лужитанские теонимы и их эпитеты» (с. 11–16) представляет собой удачное введение в эту наисложнейшую проблематику, где на ряде примеров показывается как особенность этого материала, так и сложности, связанные с его интерпретацией. Лужитанские антропонимы и теонимы нередко сопровождаются географическими уточнениями, поэтому надписи содержат немало топонимов. Тем самым чтение новой работы Д. Водтко может способствовать лучшему пониманию специализированных исследований по лужитанской ономастике, в том числе появляющихся на страницах этого журнала.

А. И. Фалилеев